



**ISTITUTO OMNICOMPRESIVO "Dante Alighieri"**

Via Septempedana - 06025 NOCERA UMBRA (PG)

Tel./Fax. 0742/ 818860 - 818701

e-mail: [pgic82800p@istruzione.it](mailto:pgic82800p@istruzione.it)

pec: [pgic82800p@pec.istruzione.it](mailto:pgic82800p@pec.istruzione.it) C.F. 83004080541

# QUESTIONARIO IN LINGUA ARABA

Per alunni neo-arrivati

باوجتسا  
ةغلاب ةيبر علا  
ذيملتال ددجلا

-ردصملا: ةينواعت مدقت نادلبلا ةيمانلا - سنارولف

Fonte: COSPE – Firenze

Ciao!

Sei appena arrivato in questa scuola e forse anche nella nostra città.

Sappiamo che per te, tutto è nuovo: i compagni, gli insegnanti, la lingua, gli spazi....

Imparare a conoscerci piano piano e con il tempo tutto ti sembrerà più facile

Per aiutarti ad avere buoni risultati negli studi e ad incontrare nuovi amici ti chiediamo di rispondere alle domande di questo questionario.

Grazie per la tua collaborazione

!بحرم

. مل ضمي ريثكلا بلع كمودق بلا هذه ؤسردملا اميرو بلا انتتيدم

....ملعن نا لكلا ديدج ؤبسنلاب كل: قافرلا، نيسردملا، ؤغللا، تاءاضفلا

فراعتل انيش انيشف عمو رورم تقولا دجتس لك ؤيش لهس

.نم لجا كندعاسم يف لوصحلا بلع جئاتن ؤديج يف ؤساردلا يفو ؤاقتلا ؤاقتصا ددج بلطن كنم نا بيجت بلع هذه ؤلئسلا

ارکش بلع نسح كنواعت

Data di compilazione.....

1) SCUOLA.....

classe .....

خيرات رپرحتلا .....

1) قسردم.....

مسق.....

### DATI PERSONALI

2) cognome ..... nome.....

3) sesso MASCHIO/FEMMINA

4) dove sei nato.....

5) quando sei nato? anno..... mese.....  
giorno.....

6) in ..... dove vivi?

- citta'
- campagna
- montagna
- altro

7) in quali paesi hai vissuto prima di arrivare in  
italia?

.....

.....

8) quali scuole hai frequentato e dove?

Asilo: 1° anno

2° anno

3° anno

elementare 1° anno

2° anno

3° anno

4° anno

5° anno

media 1° anno

2° anno

3° anno

9) quanti anni di scuola hai fatto in tutto? .....

.....

### STUDI IN ..

10) Eri bravo a scuola in.....?

- Molto
- Abbastanza
- Poco
- Non ricordo

11) Ti piaceva andare a scuola in.....

- Si
- Abbastanza
- No
- Non ricordo

### تانايلا فيصخشلا

2) مسلا بلناعلا بصخشلاو .....

3) نثار كذسجلا .....

4) ناكم كدايزا .....

5) خيرات؟ كدايزا .....

قنس..... رهش..... موي.....

6) نيا..... تنك؟ شيعت .....

( أ ) قنيدم

( أ ) قيداب

( أ ) ليج

( أ ) رخا

7) يف يا نادلب تشع لبق كنجيم نلا؟ ايلاطيا .....

.....

8) ام به سرادملا يتلا تسرد اهب نياو؟ دجوت .....

يف يفايلاطيا كدلب

دلب رخا

قنس بلوا قناضح:

قنس فيناث

قنس وثلاث

قنس بلوا ينادتيا

قنس فيناث

قنس وثلاث

قنس عيار

قنس قسماخ

قنس يدادعالموا

قنس فيناث

قنس وثلاث

9) مك ددع تاونسلا يتلا اهتسرد يف؟ عومجملا .....

### . . تاسارد يف

10) تنك ادتهجم يف قسردملا يف.....؟ .....

أ ديچ

أ سابل

أ فيعض

أ ل ركنتا

11) ناك كيجي باهذلا نلا قسردملا يف .....

أ معن

أ نلا دح ام

لا

أ ل ركنتا

12) Quali materie ti piacevano di più nel tuo paese?.

- Lingua
- Matematica
- Lingua straniera
- Storia
- Geografia
- Scienze
- Educazione civica
- Educazione fisica
- Disegno
- Musica
- Altro

13) Cosa facevi nel tempo libero in.....

- Andavo in bicicletta
- Giocavo nel parco
- Facevo sport
- Facevo passeggiate
- Ascoltavo musica
- Guardavo la TV
- Visitavo musei
- Giocavo con gli amici
- Altro

14) Quanti amici avevi in.....

- MOLTI
- POCHI
- NESSUNO

## STUDI IN ITALIA

15) In che anno sei arrivato in Italia.....

16) Ti piace andare a scuola in Italia?

- si
- abbastanza
- no
- ancora non lo so

17) Quali sono le materie più difficili per te?

- Lingua italiana
- Matematica
- Lingua straniera (inglese, altro...)
- Storia
- Geografia
- Scienze
- Religione
- Educazione tecnica
- Educazione fisica
- Educazione artistica
- Musica
- Altro

.....ام يه داوملا يتلا تناك كيجعت رثكا يف 12

- .....أ ءغل
- أ تايضايير
- أ ءغل ءينجا
- أ خيرات
- أ ايفارغج
- أ مولع
- (أ ءيبرت ءينطو
- أ ءيبرت ءيندب
- أ مسر
- أ نقيسوم
- أ رخآ

.....اذام تنك لعفت يف تقو غارفلا يف 13)

- أ بكرأ بلع ءجارءلا
- أ بعلا يف ءقيدحلا
- أ سرامأ ءضاييرلا
- أ لوجتأ
- أ عمسأ نقيسوم
- أ دهاشأ ءزفلتلا
- أ روزأ فحاتم
- أ بعلا عم ءاقدصلا
- أ رخآ

.....مك ءاقدصاً ناك كيدل يف 14)

- أ نورينك
- أ نوليلق
- أ ل دحا

## تاسارد يف ايلاطيا

.....يف يا ءنس تلصو بلا ايلاطيا 15)

له كيجعي باهذلا بلا ءسردملا يف؟ ايلاطيا 16)

أ معن

أ بلا دح ام

لأ

أ ل يردأ دعب

ام يه داوملا رثكلا ءبوعص ءيسنلاب؟ كل 17)

أ ءغل ءيلاطيا

أ تايضايير

(.....أ ءغل ءينجا) ءيزيلجنا رخآ

أ خيرات

أ ايفارغج

أ مولع

أ ءنايد

أ ءيبرت ءينقت

أ ءيبرت ءيندب

أ ءيبرت ءينف

أ نقيسوم

أ رخآ

18) Perché ?

- E' una materia che non ho mai studiato
- Non capisco le spiegazioni
- Non mi piace la materia
- Il libro di testo usa un linguaggio troppo difficile
- Altro

19) Come alunno pensi di essere:

- studioso
- abbastanza bravo
- pigro

20) Quando a scuola non capisci qualcosa vorresti che:

- Ti fosse spiegato in italiano
- Ti fosse spiegato in .....
- Un compagno italiano ti aiutasse
- Un compagno.....ti aiutasse

21) A scuola ti stanchi di più a:

- Rispondere alle interrogazioni
- Capire le spiegazioni
- Fare compiti scritti
- Parlare in italiano con compagni ed insegnanti
- Studiare sul libro
- Altro

22)Ti ricordi ancora le cose che hai studiato in .....

- si
- abbastanza
- no

23)Continui a studiare .....

- si
- abbastanza
- no

24) Se studi ....., chi ti insegna?

- La mamma
- Il babbo
- Un parente
- Un amico
- Un insegnante
- Altro
- Studio da solo

25) Ti piacerebbe studiare.....a scuola?

- si
- no
- non so

26) Pensi che ai tuoi genitori farebbe piacere?

- si
- no
- non so

18) اذامل ؟

أ مل قيسي يل اهتسارد اقلطم  
أ ل مهفأ حرشلا  
أ ل ينجعت قداملا  
أ بولسلا يوغللا بتكلل تدمتعلا بعض ادج  
أ رخأ

فيك نظت نا؟ نوكت (19)

أ دهتجم  
أ لا ساب كب  
أ فيعض

20) امدنع ل مهفت يف تسردملا ام ايشلا يذلا هوجرت

أ نا داعي حرشلا قلاطيلاب  
.....أ نا داعي حرشلا ب  
أ نا كدعاسي ليمز يلاطيا  
.....أ نا كدعاسي ليمز

كبعتي رثكا يف تسردملا (21)

أ باوجلا بلع ؤلئسلا  
أ مهف حرشلا  
أ زاجنا ضورف قيباتك  
أ ثدحت قلاطيلاب عم علمز نيسردمو  
أ تساردلا بلع باتكلا  
أ رخأ

22) .....ل تلز ركذتت ايشلا يتلا تسرد يف

أ معن  
أ انيش ام  
لأ

23) .....رمتست يف تسارد

أ معن  
أ انيش ام  
لأ

24) امدنع سردت.....، نم؟ كملي

أ ملا  
أ بلا  
أ دحاو نم ؤلئاعلا  
أ قييص  
أ سردم  
أ رخأ  
أ سردأ يدحو

25) كيجي نا سردت..... يف؟ تسردملا

أ معن  
لأ  
أ تسل يردأ

26) له دقتعت هنا بجعيس ايلوا؟ كرما

أ معن  
لأ  
أ تسل يردأ

## VITA IN ITALIA

27) Ti trovi meglio in Italia ora o appena arrivato?

- ora
- appena arrivato

28) Hai amici italiani?

- molti
- pochi
- nessuno

29) Hai amici.....?

- molti
- pochi
- nessuno

30) E' facile secondo te fare amicizia con i ragazzi italiani?

- si
- un po'
- no

31) Se per te è difficile fare amicizia, perché?

- Non capisco la lingua
- Non ci troviamo d'accordo sui giochi da fare
- Non possiamo incontrarci fuori dalla scuola
- Agli italiani non piacciono i .....
- Altro

32) Trovi più facile fare amicizia con gli italiani della tua età o con gli adulti?

- ragazzi della mia età
- adulti

33) Pensi che imparare l'italiano ti sia utile soprattutto per:

- Fare amicizia
- Essere bravo a scuola
- Aiutare i tuoi genitori
- Per la vita quotidiana
- Trovare un buon lavoro

34) Come preferisci parlare?

- .....
- dialetto.....
- italiano
- altro

35) Quale lingua parli meglio?

- .....
- dialetto.....
- italiano
- altro

36) Scrivi meglio in:

- .....
- italiano
- altro

## ةايحلا يف ايلاطيا

27) نسأ ةرتف ةبسنلاب كل يف ايلاطيا به نلا ما دنع ؟كمودق (27)

أ نلا  
أ دنع يمودق

28) له كل ءاقدصاً ؟نويلاطيا (28)

أ نوريتك  
أ نوليلق  
أ ل دحاً

29) له كل ءاقدصاً.....؟ (29)

أ نوريتك  
أ نوليلق  
أ ل دحاً

30) له لهسي يف كرظن ءانب ةقادص عم دلولا ؟نييلاطيا (30)

أ معن  
أ نلا دح ام  
أ لا

31) ادإ ناك ابعض ةبسنلاب كل ءانب ةقادص ، ؟ادامل (31)

أ ل مهفأ ةغللا

أ ل دجن انسفناً نيقتنم لوح باعلا يتلا موقنس اهب

أ ل عيطتسن نأ يقتلن جراخ ةسردملا

.....أ ل بجعي نييلاطيا

أ أ ر خ

32) دجت رثكاً ةلوهس ءانب ةقادص عم نييلاطيا يف كنس ما عم (32)

؟رابكلا  
أ دلوا ينس  
أ رابك

33) له نظت نأ ملعت ةيلاطيا كعفني ةصاخ نم لجا (33)

أ ءانب ةقادص

أ نأ نوكت ادهتجم يف ةسردملا

أ ةدعاسم كناياً

أ مايقلا ةايحلاب ةيمويلا

أ داجيا لغش ديچ

فيك لضفت نأ ؟تدحتت (34)

أ.....

.....أ ةجهل

أ ةيلاطيا

أ ر خاً

35) ام به ةغللا يتلا تدحتت ؟نسأ (35)

أ.....

.....أ ةجهل

أ ةيلاطيا

أ ر خاً

36) بتكت نسأ ؟ب (36)

أ.....

أ ةيلاطيا

أ ر خاً

37) Che cosa ti e' piu' difficile nell'imparare l'italiano ?

- Capire   
Parlare   
Leggere   
Scrivere   
Tutto

38) Sei soddisfatto di come parli l'italiano?

- si  
 abbastanza  
 no

39) I tuoi genitori sono soddisfatti di come parli l'italiano?

- si  
 no  
 non so

40) Se non sono soddisfatti, perché?

- Perché non riesco a fare da interprete  
 Perché i miei insegnanti non sono contenti  
 Perché non so tradurre dall'italiano al ..... i documenti scritti  
 Altro

41) Quanto guardi la televisione?

- mai  
 meno di un'ora al giorno  
 quante ore.....

42) Guardi programmi in italiano o videocassette in.....?

- italiano  
 .....  
 altra lingua

FAMIGLIA ( )

43) Qual è il lavoro dei tuoi genitori?

37) ام بدلا بعصي كيلع يف ملعت ؟ قىلاطىلا (37)

- مهفلاً  
أ رىبعثلا  
أ ءءارقلا  
أ قىباتكلا  
لكلاً

38) له تنأ حاترم قىفكىل كئدحت ؟ قىلاطىلا (38)

- أ معن  
أ ائىش ام  
لأ

39) له كؤابأ نوحاترم قىفكىل كئدحت ؟ قىلاطىلا (39)

- أ معن  
لأ

أ تسل ىردأ

40) اذإ اوناك رىغ نىحاترم، ؟ اذامل (40)

أ ىننل ل عىطتسأ نأ مجرتأ راوحلا

أ نل ىسردم رىغ نىحاترم

أ ىنل ل عىطتسأ ءمجرت قئاثولا قىوتكملا نم قىلاطىلا

.....بلإ

أ رخأ

41) مك تقو دهاشت تزفتلا (41)

أ ادبأ

أ لقأ نم ءعاس يف موىلا

.....أ مك نم ءعاس

42) له دهاشت جمارب قىلاطىلاب مأ طرشأ وىدیف ب.....؟ (42)

أ قىلاطىلا

أ.....

أ ءغل ىرخأ

( ءئاعلا )

ام وه لمع ؟ كئابأ (43)

ملا بلا

اىلاطىلا.

اىلاطىلا

Paese orig.	PADRE Italia	MADRE paese orig.	Italia
Insegnante <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Medico <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contadino <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Impiegato <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Operaio <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Artigiano <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Infermiere <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Negoziante <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ristoratore <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Altro <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

سردم

بىبىط

حلف

فظوم

لماع

لواقم

ضرمم

رجات

ىمعطم

رخأ

44) Che scuole hanno fatto i tuoi genitori?

Padre:Madre

- Scuola elementareScuola elementare
- Scuola mediaScuola media
- Scuola superioreScuola superiore
- UniversitàUniversità
- Nessuna scuolaNessuna scuola
- AltroAltro

45) In casa di solito parlate:

- .....Tradizionale
- Dialetto.....
- Italiano
- Altro

46) Hai fratelli o sorelle?

-

SINOQUANTI?

GRAZIE PER IL TUO AIUTO!

44) ام وه بوتسملا يساردلا ؟كنايل (44)  
بلاملا

- ينادتبلا
- ينادتبلا
- ينادتبلا
- ينادتبلا
- ينادتبلا
- ينادتبلا

45) يف لزنملا نوملكتت ةداع (45)

- .....ةيديلقتلا
- أ تجهل
- أ فيلاطيللا
- أ رخأ

46) له كل ةوخا وأ ؟تاوخأ (46)

معنل؟مك

!اركش نلع كتدعاسم